

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Армавирский государственный педагогический университет»

Научно-исследовательский институт развития образования

## **АННОТАЦИИ РАБОЧИХ ПРОГРАММ ДИСЦИПЛИН**

**ПО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПЕРЕПОДГОТОВКИ  
«ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ  
КОММУНИКАЦИИ (НЕМЦКИЙ ЯЗЫК)» (252 Ч.)**

**АННОТАЦИЯ**  
**рабочей программы дисциплины**  
**«Практикум по переводу»**

**1. Цели освоения дисциплины:** сформировать у обучающихся компетенции по осуществлению лингвистического и лингвострановедческого анализа текстов различных стилей на основе представлений о национально-культурном контексте процессов коммуникации и владения немецким и вторым иностранным языком (немецким) для реализации запросов потребителя конечного результата переводческой деятельности.

**2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с

- Федеральным государственным образовательным стандартом 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), утверждённым приказом Министерством образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г., № 969;

- Профессиональным стандартом 014.015 «Специалист в области перевода», утвержденным приказом Минтруда России от 18.03.2021 № 134н. с учетом установленных ДПП индикаторов.

Код компетенций	Содержание компетенции в соответствии с ФГОС ВО	Индикаторы достижения компетенций	Декомпозиция компетенций (результаты обучения) в соответствии с установленными индикаторами
<b>ПК-2</b>	Способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах	ПК-2.1 выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации ПК-2.2 осуществляет лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах	<b>Знает:</b> как выявлять проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации
			<b>Умеет:</b> анализировать конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации
			<b>Владеет:</b> навыками лингвистического и лингвострановедческого анализа текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах
<b>ПК-3</b>	Способен осуществлять профессиональную деятельность в условиях мультиязычности и мультикультурности	ПК-3.1 выявляет специфику работы в различных отраслях профессиональной деятельности за рубежом, ПК-3.2 понимает национально-культурный контекст процессов	<b>Знает</b> специфику работы в различных отраслях профессиональной деятельности
			<b>Умеет</b> учитывать национально-культурный контекст в процессе межкультурной коммуникации

		коммуникации, владеет немецким языком	Владеет навыками использования немецкого языка в процессе межкультурной коммуникации
<b>ПК-4</b>	Способен осуществлять профессиональную деятельность с учетом принципа клиентоориентированности	ПК-4.1 работает с запросами потребителя конечного результата переводческой деятельности  ПК-4.2 организует свою деятельность с целью достижения нужного результата переводческой деятельности	Знает запросы потребителя конечного результата переводческой деятельности
			Умеет организовать свою деятельность с целью достижения нужного результата переводческой деятельности
			Владеет навыками обеспечения конечного результата переводческой деятельности

**3. Общая трудоемкость дисциплины: 72 часа.**

**4. Разработчик:** к.п.н., доцент кафедры иностранных языков и методики их преподавания Папикян А.В.

## АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины «Теория перевода»

**1. Цели освоения дисциплины:** сформировать у обучающихся компетенцию по осуществлению лингвистического и лингвострановедческого анализа текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах.

**2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с

- Федеральным государственным образовательным стандартом 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), утверждённым приказом Министерством образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г., № 969;

- Профессиональным стандартом 014.015 «Специалист в области перевода», утвержденным приказом Минтруда России от 18.03.2021 № 134н. с учетом установленных ДПП индикаторов.

Код компетенций	Содержание компетенции в соответствии с ФГОС ВО	Индикаторы достижения компетенций	Декомпозиция компетенций (результаты обучения) в соответствии с установленными индикаторами
<b>ПК-2</b>	Способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах	ПК-2.1 выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации ПК-2.2 осуществляет лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах	<b>Знает:</b> как выявлять проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации
			<b>Умеет:</b> анализировать конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации
			<b>Владеет:</b> навыками лингвистического и лингвострановедческого анализа текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах

**3. Общая трудоемкость дисциплины: 36 часов.**

**4. Разработчик:** к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков и методики их преподавания Ковалевич Е.П.

**АННОТАЦИЯ**  
**рабочей программы дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации»**

**1. Цели освоения дисциплины:** сформировать у обучающихся компетенции по осуществлению межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах, как в общей, так и профессиональной сферах общения с учётом специфики работы в различных отраслях профессиональной деятельности, понимания национально-культурного контекста процессов коммуникации и владения немецким и вторым иностранным языком (английским).

**2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с

- Федеральным государственным образовательным стандартом 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), утверждённым приказом Министерством образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г., № 969;
- Профессиональным стандартом 014.015 «Специалист в области перевода», утвержденным приказом Минтруда России от 18.03.2021 № 134н. с учетом установленных ДПП индикаторов.

Код компетенций	Содержание компетенции в соответствии с ФГОС ВО	Индикаторы достижения компетенций	Декомпозиция компетенций (результаты обучения) в соответствии с установленными индикаторами
<b>ОПК-4</b>	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	ОПК-4.1 адекватно идентифицирует специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия	<b>Знает:</b> специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия
		ОПК-4.3 корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетных формул, принятых в межкультурной коммуникации	<b>Умеет:</b> использовать модели типичных социальных ситуаций и этикетных формул, принятых в межкультурной коммуникации
			<b>Владеет:</b> навыками межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения
<b>ПК-3</b>	Способен осуществлять профессиональную деятельность в	ПК-3.1 выявляет специфику работы в различных отраслях профессиональной	Знает специфику работы в различных отраслях профессиональной деятельности

	условиях мультиязычности и мультикультурности	деятельности за рубежом, ПК-3.2 понимает национально- культурный контекст процессов коммуникации, владеет немецким языком	Умеет учитывать национально-культурный контекст в процессе межкультурной коммуникации
			Владеет навыками использования немецкого языка в процессе межкультурной коммуникации

**3. Общая трудоемкость дисциплины: 36 часов.**

**4. Разработчик:** к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков и методики их преподавания  
**Томашева И.В.**

## АННОТАЦИЯ

### рабочей программы дисциплины «Перевод текстов разных жанров»

**1. Цели освоения дисциплины:** сформировать у обучающихся компетенции по порождению и пониманию устных и письменных текстов на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.

#### **2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с

- Федеральным государственным образовательным стандартом 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), утверждённым приказом Министерством образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г., № 969;

- Профессиональным стандартом 014.015 «Специалист в области перевода», утвержденным приказом Минтруда России от 18.03.2021 № 134н. с учетом установленных ДПП индикаторов.

Код компетенций	Содержание компетенции в соответствии с ФГОС ВО	Индикаторы достижения компетенций	Декомпозиция компетенций (результаты обучения) в соответствии с установленными индикаторами
<b>ОПК-3</b>	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1 адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к определённому стилю  ОПК-3.2 адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической и коммуникативной преемственности между частями высказывания	<b>Знает:</b> как порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке
			<b>Умеет:</b> адекватно интерпретировать коммуникативные цели высказывания и идентифицировать принадлежность высказывания к определённому стилю
			<b>Владет:</b> навыками адекватного использования лексико-грамматических и фонетических средств организации текста с соблюдением семантической и коммуникативной преемственности

**3. Общая трудоемкость дисциплины: 36 часов.**

**4. Разработчик:** к.п.н., доцент кафедры иностранных языков и методики их преподавания Геливера Л.О.

## АННОТАЦИЯ

### рабочей программы дисциплины «Автоматизированные системы перевода»

**1. Цели освоения дисциплины:** сформировать у обучающихся компетенции по порождению и пониманию устных и письменных текстов на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения, а также по осуществлению лингвистического и лингвострановедческого анализа текстов различных стилей.

### **2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с

- Федеральным государственным образовательным стандартом 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), утверждённым приказом Министерством образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г., № 969;

- Профессиональным стандартом 014.015 «Специалист в области перевода», утвержденным приказом Минтруда России от 18.03.2021 № 134н. с учетом установленных ДПП индикаторов.

Код компетенций	Содержание компетенции в соответствии с ФГОС ВО	Индикаторы достижения компетенций	Декомпозиция компетенций (результаты обучения) в соответствии с установленными индикаторами
<b>ОПК-3</b>	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1 адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к определённому стилю  ОПК-3.2 адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической и коммуникативной преемственности между частями высказывания	<b>Знает:</b> как порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке
			<b>Умеет:</b> адекватно интерпретировать коммуникативные цели высказывания и идентифицировать принадлежность высказывания к определённому стилю
			<b>Владеет:</b> навыками адекватного использования лексико-грамматических и фонетических средств организации текста с соблюдением семантической и коммуникативной преемственности
<b>ПК-2</b>	Способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий	ПК-2.1 выявляет и критически анализирует конкретные проблемы в области лингвистики и	<b>Знает:</b> как выявлять проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации



	ий анализ текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах	межкультурной коммуникации ПК-2.2 осуществляет лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах	<p><b>Умеет:</b> анализировать конкретные проблемы в области лингвистики и межкультурной коммуникации</p> <p><b>Владеет:</b> навыками лингвистического и лингвострановедческого анализа текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах</p>
--	---	---	---

**3. Общая трудоемкость дисциплины: 36 часов.**

**4. Разработчик:** к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков и методики их преподавания Папикян А.В.